

## Dicas e cuidados sobre tartarugas

**Expectativa de vida:** Tartugas terrestres podem alcançar idades de mais de 100 anos, tartarugas aquáticas 80 anos. Os cuidados de uma tartaruga são uma tarefa duradoura, até uma tarefa para a vida inteira!

### Custas

Animal	100-250 CHF	Dependendo do tipo e da idade
Custas iniciais	2000-10'000 CHF	Viveiro apropriado no jardim ou no terrário no interior da casa, equipamento, técnica de terrário (lâmpadas aquecedoras, lâmpadas ultravioletas, bomba de água, temporizador, ...)
Custas anuais	aprox. 500 CHF	Ração, custas de veterinário, estada em abrigos de animais durante as férias ou assistência em casa, hibernação
Outro	As custas de veterinário extraordinárias podem exceder consideravelmente o preço de compra do animal.	

### Animais delicados

Antes de decidir-se a ter uma tartaruga, os futuros donos devem informar-se pormenorizadamente, consultando especialistas ou a literatura especializada. Cuidados inapropriados causam sofrimentos de muitos anos e uma morte lenta – a pessoa não versada muitas vezes só vê muito tarde que o animal tem problemas de saúde! Tartarugas não são animais de estimação simples, além disso é muito caro ter tartarugas em viveiros apropriados.

### Adoradores do sol

Tartarugas precisam da radiação ultra vermelha da luz do sol para um crescimento sadio da couroça e de calor para poderem ficar activas, pois são animais de temperatura alternante.

### Jardim de tartarugas

Só pessoas que têm um jardim podem oferecer um espaço vital apropriado para tartarugas, com muito ar fresco e sol. Filhotes de tartaruga crescem rapidamente, o que não permite mantê-los num terrário no interior da casa e torna uma mudança para o jardim necessária.

### Onde comprar?

Donos de animais responsáveis compram os seus animais num abrigo de animais gerido por uma associação local para protecção animal, numa estação de acolhimento para tartarugas ou dum criador sério de criação suíça. Lá, uma consulta confiável também está assegurada. Tartarugas nunca devem ser compradas no mercado em países meridionais. Em muitos casos, trata-se de espécies protegidas que não podem ser importadas para a Suíça sem a autorização da comissão de protecção das espécies CITES e da Repartição Federal Vete-



rinária BVET. A compra de tais tartarugas ameaçadas também promove o abuso de populações de tartarugas silvestres. Espécies não protegidas, como a tartaruga de orelha vermelha, também precisam de uma autorização da BVET para poderem ser importadas. A criação de espécies de tartarugas de maior dimensão carece de uma autorização de criação da repartição veterinária cantonal. Evite por completo a compra de animais via internet! Os animais ofertados na internet vêm maioritariamente de produções em massa e são criados sob condições horríveis. Igualmente o comércio ilegal de animais é via anúncios gratuitos na internet e frequentemente existem fraudes.

### **Do que as tartarugas terrestres precisam?**

Só é possível cuidar apropriadamente de tartarugas terrestres gregas ao ar livre no verão num jardim apropriado para tartarugas. Quem não tem esta possibilidade, deve desistir de ter uma tartaruga. O viveiro da tartaruga deve ser o máximo ensolarado, mas também dispor de lugares sombreados. Ele é cercado com uma paliçada de madeira ou com um muro pequeno: Tartarugas são bons trepadores e escavadores. O fundo deve ser variado e dispor de pedras, raízes, arbustos, abrigos, etc. Tartarugas terrestres gregas são vegetarianas. Elas têm de ser alimentadas com gramíneas, ervas e feno rico em fibras com pouca gordura. Frutas podem causar problemas digestivos, carne e produtos de carne não devem ser dados a comer, pois levam a um crescimento excessivo da couraça que não é sadio!

### **Do que as tartarugas aquáticas precisam?**

As tartarugas de orelha vermelha conhecidas devem ser mantidas num viveiro no jardim com lago de tartarugas, que não permita que fujam. O lago deve ser muito grande (vários metros quadrados) e muito profundo (mais de 1 m) e apresentar áreas profundas e planas de água, assim como dispor de uma filtragem de alta potência. Mesmo assim, uma parte da água deve ser trocada frequentemente, para manter o lago limpo, uma vez que as tartarugas produzem muito lixo. Tartarugas aquáticas jovens são mantidas no interior num aquaterrário grande. Elas precisam de muito espaço para nadar (profundidade de água pelo menos o dobro do comprimento da couraça), ilhas de repouso trepáveis, lugares ensolarados e sempre água limpa. Tartarugas de orelha vermelha só devem viver em grupos do mesmo sexo, pois senão os machos incomodam as fêmeas demasiadamente. Animais jovens alimentam-se preponderantemente de comida animal, quando ficam mais velhas, as tartarugas de orelha vermelha também precisam de uma parte maior de comida vegetal (salada, dente-de-leão).

### **Hibernação**

Muitos tipos de tartarugas hibernam. A hibernação correcta não é simples, e existem vários métodos (caixa com folhas e terra na cave, gaveta do frigorífico com ventilação regular, cova profunda de terra no jardim). Por isso, as recomendações de especialistas sempre devem ser observadas, por exemplo das pessoas que venderam os animais ou dos membros da Schildkröten-Interessengemeinschaft Schweiz. Animais jovens também devem hibernar, animais doentes não o devem.

### **Reprodução**

Deve-se desistir de uma reprodução dos animais, pois é muito difícil e muitas vezes até impossível encontrar um espaço vital apropriado e muitos destes animais longevos estão nos abrigos de animais, nas estações de recolhimento ou nos criadores, buscando um lar novo.

### Tartarugas e férias

Se possível, as tartarugas devem ficar em casa no seu viveiro ou terrário, sendo alimentados e tratados por uma pessoa instruída e responsável. Como alternativa, elas também podem ser acomodadas numa pensão ou num abrigo de animais, o que custa 10 a 20 Francos por dia. As leis proíbem enjeitar animais. Isso pode ser punido com coimas de até 20 000 CHF.

### Tartarugas e crianças

Tartarugas com os cuidados apropriados oferecem possibilidades de observação interessantes para crianças. Tartarugas não são nem animais para acariciar, nem brinquedos, mas requerem de muitos cuidados. Um adulto deve assumir a responsabilidade e instruir e supervisionar as crianças nos cuidados dos animais. Crianças não podem cuidar sozinhas de tartarugas, por razões financeiras. Também não se sabe se mais tarde terão tempo de cuidar dos animais, devido à sua carreira profissional. Por isso, recomenda-se conversar detalhadamente na família sobre o desejo de ter uma tartaruga e consultar especialistas.

### Informações e postos de contacto

- “Tartarugas como animais domésticos?“, “Tartaruga de orelha vermelha decorativa“, “Tartaruga grega terrestre” (em alemão).  
Schweizer Tierschutz STS, Dornacherstrasse 101, Postfach, 4008 Basel, Tel. 061 365 99 99, Fax 061 365 99 90, sts@tierschutz.com, consulta geral gratuita, consulta psicológica quando existem problemas com o gato (alemão, francês, inglês), brochuras gratuitas, endereços de abrigos de animais, clube de crianças www.krax.ch
- Protection et Récupération des Tortues PRT, associação de protecção animal especializada em tartarugas, Grand Paquier, 1373 Chavornay, Tel. 024 441 86 46 (só em francês), www.tortue.ch, consulta gratuita, aceitação e mediação de tartarugas entregues e encontradas
- “Viveiro ao ar livre para tartarugas terrestres europeias“, “Construção de um charco com folha de plástico para a criação de tartarugas de pântano e de água“, “A tartaruga grega“, “Hibernação de tartarugas terrestres europeias“, “Viveiro ao ar livre para tartarugas terrestres europeias” (em alemão), dicas Schildkröten-Interessengemeinschaft SIGS, Postfach, 4416 Bubendorf, www.sigs.ch, info@sigs.ch, Telefone de consulta 079 432 76 32, consulta gratuita, estações de acolhimento

### Editor:

Schweizer Tierschutz STS, Dornacherstrasse 101, 4008 Basel,  
Tel. 061 365 99 99, Fax 061 365 99 90, www.tierschutz.com, sts@tierschutz.com